



ERRATUM

Sous-commission paritaire pour la récupération du papier

**CCT n° 171533/CO/142.03
du 03/12/2021**

Correction dans les deux langues :

- L'article 6 doit être corrigé comme suit : "Cette allocation suit les modalités d'indexation et d'attribution de la ~~SCP 142.03 CP 200~~".

Correction du texte français :

- L'article 8, 2nd alinéa doit être corrigé comme suit : "Elle remplace les dispositions de la convention collective de travail du ~~19 18~~ octobre 2019...".

Correction du texte néerlandais :

- L'article 8, 3ème alinéa doit être corrigé comme suit : "Zij kan door één van de **ondertekenende** partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier."

Décision du

10 -11- 2022

ERRATUM

Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier

**CAO nr. 171533/CO/142.03
van 03/12/2021**

Verbetering in beide talen :

- Artikel 6 moet als volgt verbeterd worden : "Deze vergoeding volgt de indexering en de toekenningsmodaliteiten van het ~~PSC 142.03 PC 200~~".

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In artikel 8 moet het 2^{de} lid als volgt verbeterd worden : "Elle remplace les dispositions de la convention collective de travail du ~~19 18~~ octobre 2019...".

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- In artikel 8 moet het 3^{de} lid als volgt verbeterd worden : "Zij kan door één van de **ondertekenende** partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier."

Beslissing van

PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE TERUGWINNING VAN PAPIER	SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DU PAPIER
<p><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2021.</i></p>	<p><i>Convention collective de travail du 3 décembre 2021</i></p>
<p>LANDINGSBANEN 2021-2022</p>	<p>EMPLOIS DE FIN DE CARRIERE 2021-2022</p>
<p>HOOFDSTUK I – Toepassingsgebied</p>	<p>CHAPITRE I – Champ d'application</p>
<p>Artikel 1.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.</p>	<p>Article 1er.</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Sous-Commission paritaire pour la récupération du papier.</p>
<p>Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder 'arbeiders' verstaan: de arbeiders en arbeidsters.</p>	<p>Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et les ouvrières.</p>
<p>HOOFDSTUK II – Algemene beschikkingen</p>	<p>CHAPITRE II – Dispositions générales</p>
<p>Art.2.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 betreffende de invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015, nr. 103ter van 20 december 2016, nr. 103/4 van 29 januari 2018 en nr. 103/5 van 7 oktober 2020.</p>	<p>Art.2.</p> <p>La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015, n° 103ter du 20 décembre 2016, n° 103/4 du 29 janvier 2018 et n° 103/5 du 7 octobre 2020.</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt eveneens gesloten in toepassing en tot uitvoering van de collectieve</p>	<p>La présente convention collective de travail est également conclue en application et en exécution de la convention collective de travail n° 156 du 15 juillet 2021, conclue au sein du Conseil National de Travail, fixant,</p>

<p>arbeidsovereenkomst nr. 156 van 15 juli 2021 die werd gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot vaststelling voor 2021-2022 van het interprofessioneel kader voor de aanpassing van de leeftijdsgrens naar 55 jaar, voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, zwaar beroep of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructureren.</p>	<p>pour 2021-2022, le cadre interprofessionnel de l'adaptation à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.</p>
<p>HOOFDSTUK III – Verlaging leeftijdsgrens naar 50 jaar</p>	<p>CHAPITRE III – Abaissement de la limite d'âge à 50 ans</p>
<p>Art.3.</p>	<p>Art.3.</p>
<p>In uitvoering van artikel 8, §3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, kunnen de arbeiders die de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt, hun arbeidsprestaties verminderen ten belope van een dag of 2 halve dagen per week als zij voorafgaandelijk:</p>	<p>En exécution de l'article 8, §3 de la convention collective de travail n° 103, les ouvriers âgés de 50 ans au moins peuvent diminuer leurs prestations de travail d'un jour ou de 2 demi-jours par semaine pour autant qu'ils aient :</p>
<ul style="list-style-type: none"> • actief zijn geweest in een zwaar beroep gedurende minstens 5 jaar in de voorafgaande 10 jaar of gedurende minstens 7 jaar in de voorafgaande 15 jaar; • een beroepsloopbaan van ten minste 28 jaar hebben. 	<ul style="list-style-type: none"> - effectué un métier lourd pendant au moins 5 ans durant les 10 dernières années ou pendant au moins 7 ans durant les 15 années précédentes ; - une carrière professionnelle de minimum 28 ans.
<p>Art.4.</p>	<p>Art.4.</p>
<p>Arbeiders die de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt, en die hun arbeidsprestaties verminderen ten belope van een dag of 2 halve dagen per week en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in het voorgaande artikel 3, mogen niet worden meegeteld voor de berekening van de sectorale drempel van 5%.</p>	<p>Les ouvriers qui ont atteint l'âge de 50 ans et qui réduisent leurs prestations de travail à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine et qui remplissent les condition(s) définie(s) à l'article 3 ne peuvent être inclus dans le calcul du seuil sectoriel de 5 %.</p>
<p>HOOFDSTUK IV – Verlaging leeftijdsgrens naar 55 jaar</p>	<p>CHAPITRE IV – Abaissement de la limite d'âge à 55 ans</p>
<p>Art.5.</p>	<p>Art.5.</p>
<p>In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 156 van de Nationale Arbeidsraad, wordt de leeftijdsgrens voor de periode 2021-2022 op 55 jaar gebracht voor de werknemers die hun arbeidsprestaties verminderen met een</p>	<p>En exécution de la convention collective de travail n° 156 du Conseil national du travail, pour la période 2021-2022, la limite d'âge est portée à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail d'1/5 ou à mi-temps et qui satisfont aux conditions telles que fixées à l'article 6, § 5, 2° et 3° de</p>

* alinea 1

<p>vijfde of tot een halftijdse betrekking en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, §5, 2° en 3° van het Koninklijk Besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door art. 4 van het Koninklijk Besluit van 30 december 2014:</p>	<p>l'arrêté royal du 12 décembre 2001 tel que modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014:</p>
<p>* lid 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • ofwel 35 jaar beroepsverleden als loontrekkende kunnen rechtvaardigen in de zin van artikel 3, § 3 van het Koninklijk Besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag; • ofwel tewerkgesteld zijn: <ul style="list-style-type: none"> a) ofwel minstens 5 jaar gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze periode van 5 jaar moet gelegen zijn in de loop van de voorafgaande 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum; b) ofwel minstens 7 jaar gerekend van datum tot datum, in een zwaar beroep in de zin van artikel 3, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag. Deze periode van 7 jaar moet gelegen zijn in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum; c) ofwel minimaal 20 jaar in een arbeidsregime zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 en algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 10 mei 1990. 	<ul style="list-style-type: none"> • soit puissent justifier de 35 ans de carrière professionnelle en tant que salarié au sens de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise; • soit aient été occupés: <ul style="list-style-type: none"> a) ou bien au moins 5 ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, §1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise. Cette période de 5 ans doit se situer dans les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date; b) ou bien au moins 7 ans, calculés de date à date, dans un métier lourd au sens de l'article 3, §1 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise. Cette période de 7 ans doit se situer dans les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date; c) ou bien au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1 de la convention collective de travail n° 46, conclue le 23 mars 1990 et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 10 mai 1990.
<p>Art.6.</p>	<p>Art. 6.</p>
<p>Voor werknemers vanaf 55 jaar die hun arbeidsprestaties verminderen met 1/5e betaalt de werkgever een aanvullende vergoeding van 74,79 euro per maand. Deze vergoeding volgt de indexering en de toekenningsmodaliteiten van het PSC 462.03 PC 2003.</p>	<p>Pour les travailleurs à partir de 55 ans qui réduisent leurs prestations de travail d'1/5, l'employeur verse une allocation complémentaire de 74,79 euros par mois. Cette allocation suit les modalités d'indexation et d'attribution de la SOP 462.03 CP 2003.</p>

<p>aan één van de voorwaarden zoals bepaald in het voorgaande artikel 5, mogen niet worden meegeteld voor de berekening van de sectorale drempel van 5%.</p> <p>HOOFDSTUK V – Slotbepaling</p> <p>Art.8.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2021 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2022. Dit met uitzondering van hoofdstukken I en III, die worden gesloten voor onbepaalde duur.</p> <p>Zij vervangt de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 2019, betreffende landingsbanen, geregistreerd onder het nummer 155369/co/142.03.</p> <p><i>ondertekende</i> Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.</p>	<p>fixées à l'article 5, ne peuvent être inclus dans le calcul du seuil sectoriel de 5 %.</p> <p>CHAPITRE V – Disposition finale</p> <p>Art.8.</p> <p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2022 et ce à l'exception des chapitres I et III, lesquels sont conclus pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle remplace les dispositions de la convention collective de travail du 19 octobre 2019 relative aux emplois de fin de carrière, enregistrée sous le numéro 155369/co/142.03.</p> <p>Elle peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée*, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.</p> <p><i>à la poste</i></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------